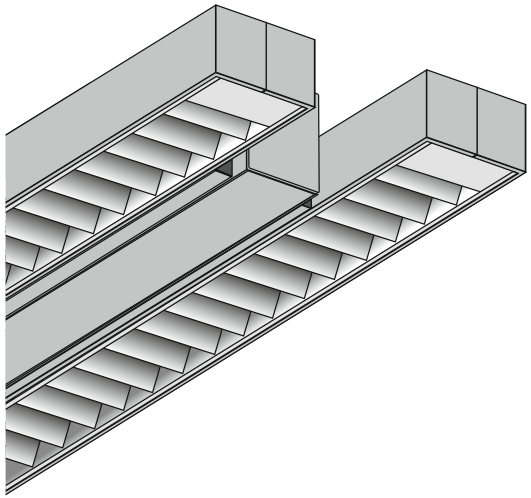
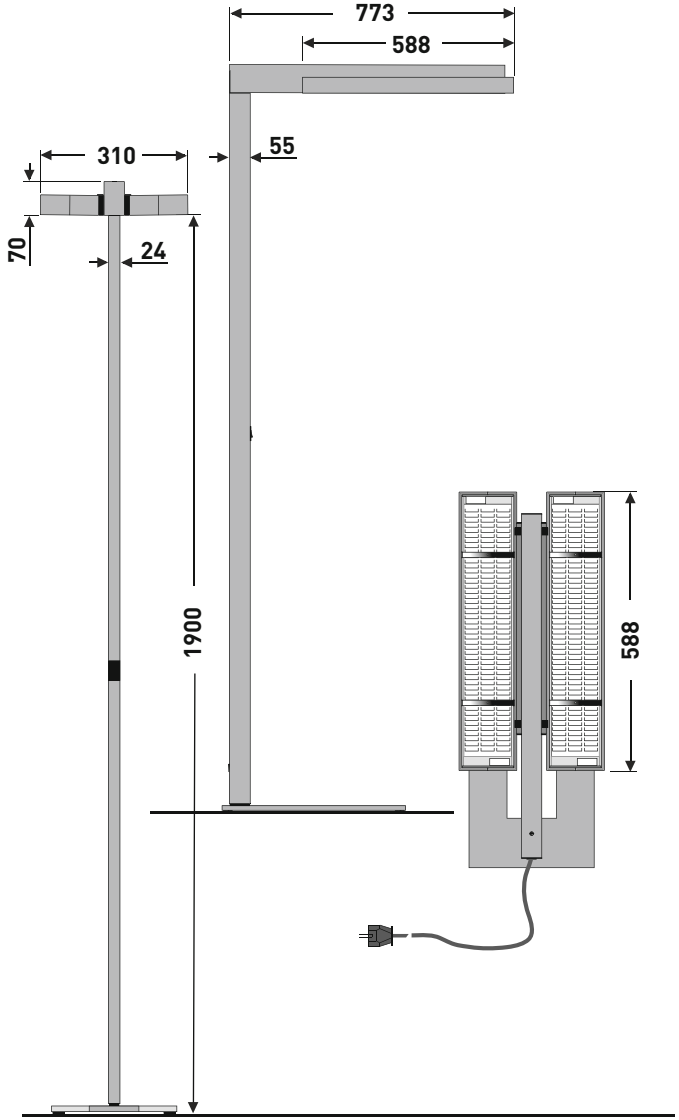
Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

OFFSET S

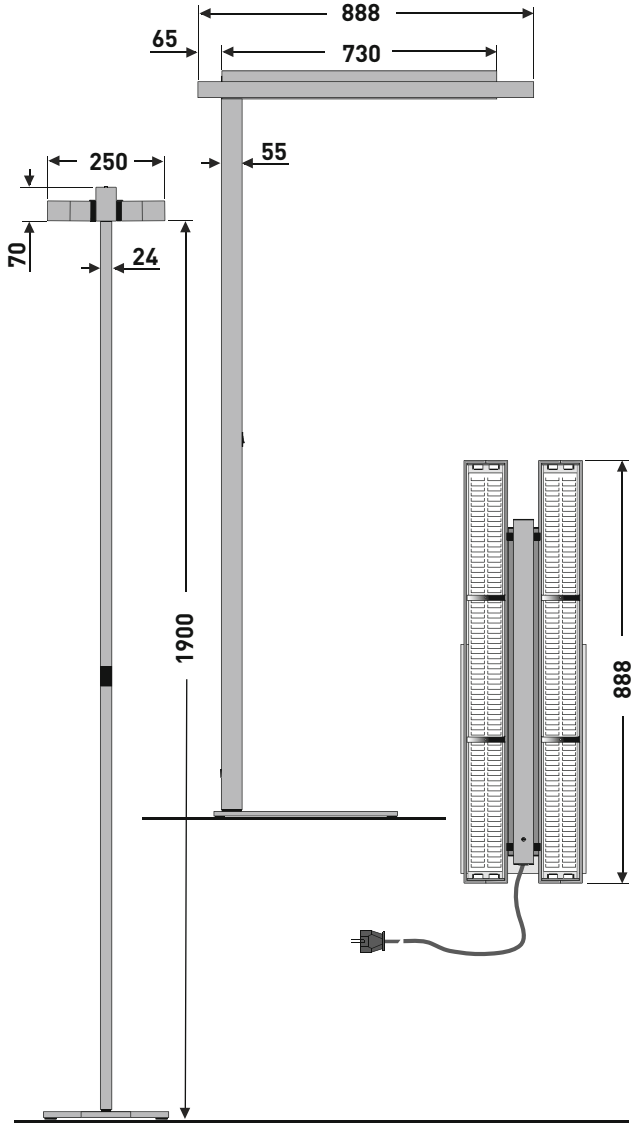
286 372 / III 11



Typ	ca.kg
OFFSET-S2 UXP-AD 455 ED	**18,0**
OFFSET-S2 UXP-AD 455 EDS	**18,5**
OFFSET-S2 CDP 455 ED	**18,0**
OFFSET-S2 CDP 455 ED	**18,5**

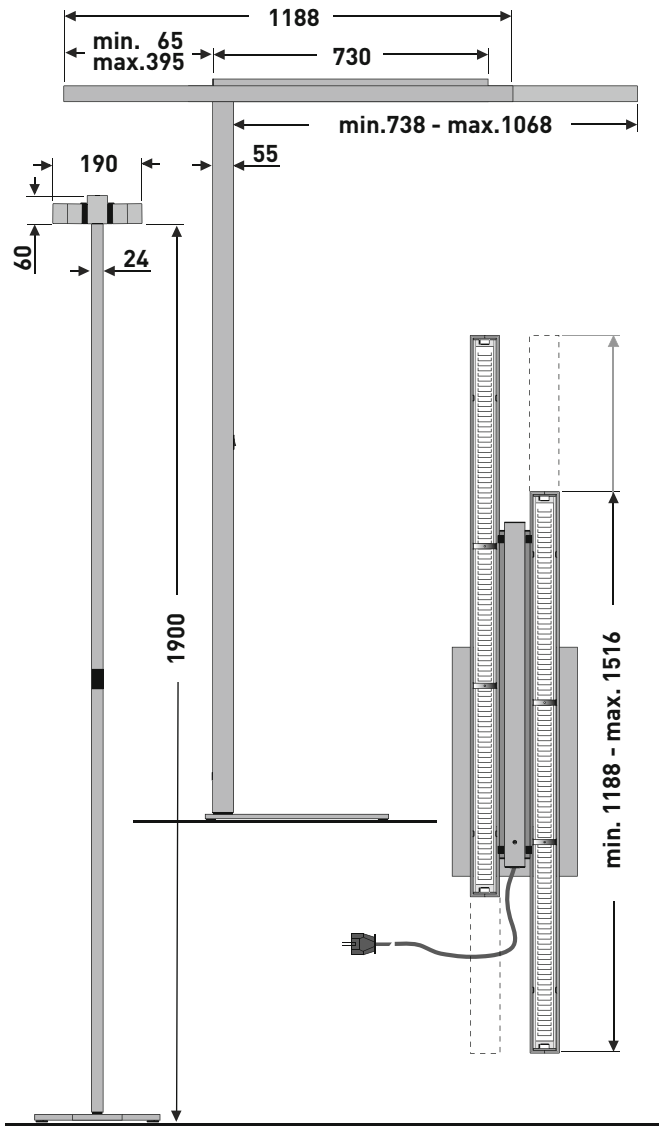


Typ	ca.kg
OFFSET-S2 UXP-AD 439 ED	**19,0**
OFFSET-S2 UXP-AD 439 EDS	**19,5**
OFFSET-S2 CDP 439 ED	**19,0**
OFFSET-S2 CDP 439 EDS	**19,5**

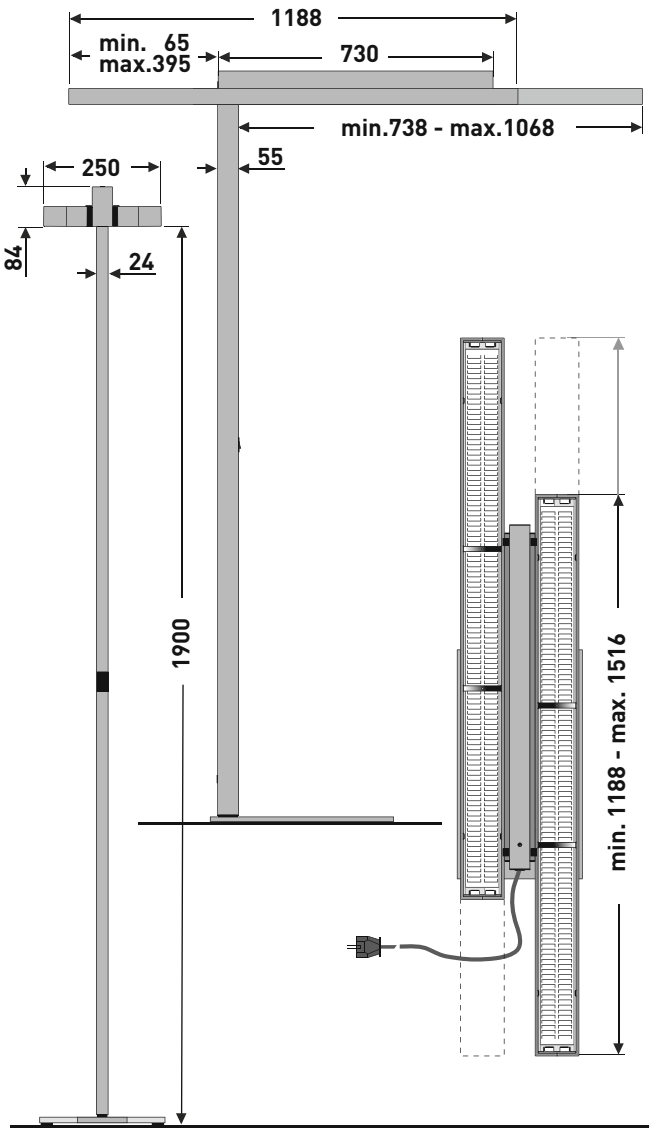


TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

Typ	ca.kg
OFFSET-S1 UXP-AD 254 ED	**18,5**
OFFSET-S1 UXP-AD 254 EDS	**19,0**
OFFSET-S1 CDP 254 ED	**18,5**
OFFSET-S1 CDP 254 EDS	**19,0**



Typ	ca.kg
OFFSET-S1 UXP-AD 454 ED	**19,5**
OFFSET-S1 UXP-AD 454 EDS	**20,0**
OFFSET-S1 CDP 454 ED	**19,5**
OFFSET-S1 CDP 454 EDS	**20,0**



(D) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: **www.trilux.de/eg245.**

(GB) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: **www.trilux.com/ec245.**

(F) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations impor- tantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: **www.trilux.com/ec245.**

(I) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: **www.trilux.com/ec245.**

(E) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En **www.trilux.com/ec245** encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

(NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-lampen evenals informatie over onderhoud en afvoer van lampen vindt u terug op het internet: **www.trilux.com/ec245.**

(D) Sicherheit und Installationshinweise

- Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!
- Vor Inbetriebnahme der Leuchte entfernen Sie die Schutzfolie vom Raster bzw. Spiegel.

Die Leuchte darf nur mit unbeschädigter Anschlussleitung betrieben werden. Falls die Anschlussleitung beschädigt wird, ist diese vor dem weiteren Betrieb durch eine Elektrofachkraft auszutauschen. Keine Gegenstände auf die Leuchte legen.

(GB) Safety and installation information

- These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician!
- Luminaire is suitable for further wiring.
- Before starting the luminaire, remove the protection foil from the louvre or the reflector.

The luminaire may only be operated with an undamaged power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced by an electrician before operation is continued. Do not place any objects on the luminaire.

(F) Remarques relatives à la sécurité et à l'installation

- Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !
- Luminaire équipé pour repiquage.
- Le film plastique protégeant l'optique ou le éflecteur doit être retiré avant la mise en service du luminaire.

Le luminaire doit être uniquement utilisé avec un câble de raccordement en bon état. Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par un électricien avant toute réutilisation du luminaire.Ne pas poser d'objets sur le luminaire.

(I) Sicurezza e avvertenze per l'installazione

- Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico!
- L'apparecchio è adatto per il passaggio della rete.
- Prima della messa in servizio dell'apparecchio, togliere il foglio di protezione dall'ottica o dal riflettore.

L'apparecchio deve essere messo in funzione esclusivamente con un cavo di allacciamento non danneggiato. In caso di danneggiamento del cavo di allacciamento, farlo sostituire dal personale specializzato prima di un ulteriore impiego. Non appoggiare alcun oggetto sull'apparecchio.

(E) Indicaciones de seguridad y de instalación

- Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado!
- Luminaria apta para cableado suplementario.
- El plástico de protección del sistema óptico o del reflector tiene que quitarse antes de la puesta en funcionamiento de la luminaria.

La luminaria debe funcionar sólo con una línea de conexión que no presente daños. En caso de que la línea de conexión esté defectuosa, deberá ser sustituida por un electricista autorizado antes de ponerse de nuevo en funcionamiento. No coloque objetos sobre la luminaria.

(NL) Aanwijzingen voor de veiligheid en installatie

- Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!
- Armatuur geschikt voor verdere bedrading.
- Voor inbedrijfstelling van de lamp beschermfolie van het raster en/of de spiegel verwijderen.

Het armatuur mag uitsluitend met een onbeschadigde aansluitkabel worden gebruikt. Als de aansluitkabel beschadigd wordt, dient deze voor verder gebruik door een elektricien vervangen te worden. Geen voorwerpen op het armatuur leggen.

(D) Bestimmungsgemäße Verwendung

Leuchte Offset S... ist bestimmt als Standleuchte für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von ta 25° C.

(GB) Intended use

The luminaire Offset S... is intended as a standing lamp for indoor rooms at an ambient temperature of ta 25°C.

(F) Utilisation conforme

Le luminaire Offset S... est un luminaire sur pied conçu pour l'intérieur à une température ambiante de ta 25 °C.

(I) Utilizzo conforme alla sua determinazione

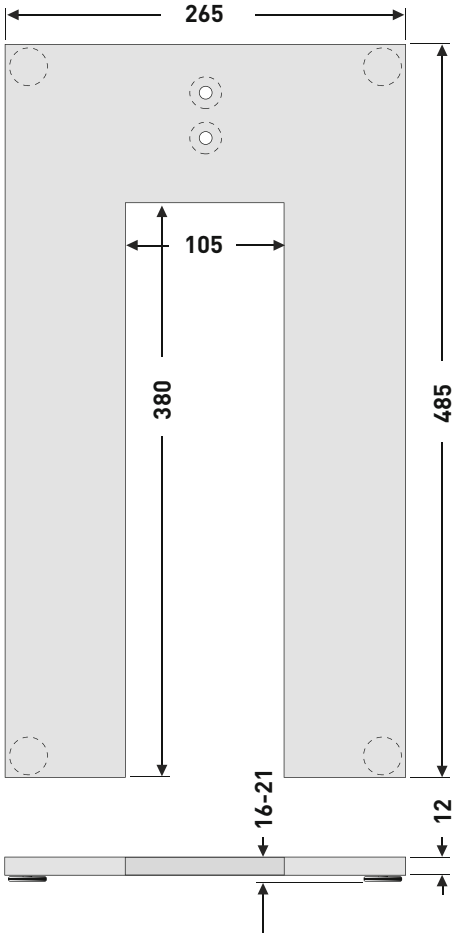
L'apparecchio Offset S... è previsto per l'impiego di piantane per interni con una temperatura ambiente di ta 25 °C.

(E) Uso previsto

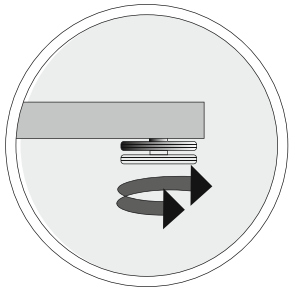
La luminaria Offset S... está concebida como luminaria de pie para espacios interiores con una temperatura ambiente de ta 25 °C.

(NL) Volgens bestemming gebruiken

Armatuur Offset S... is bedoeld als staande armatuur voor binnen met een omgevingstemperatuur van ta 25 °C

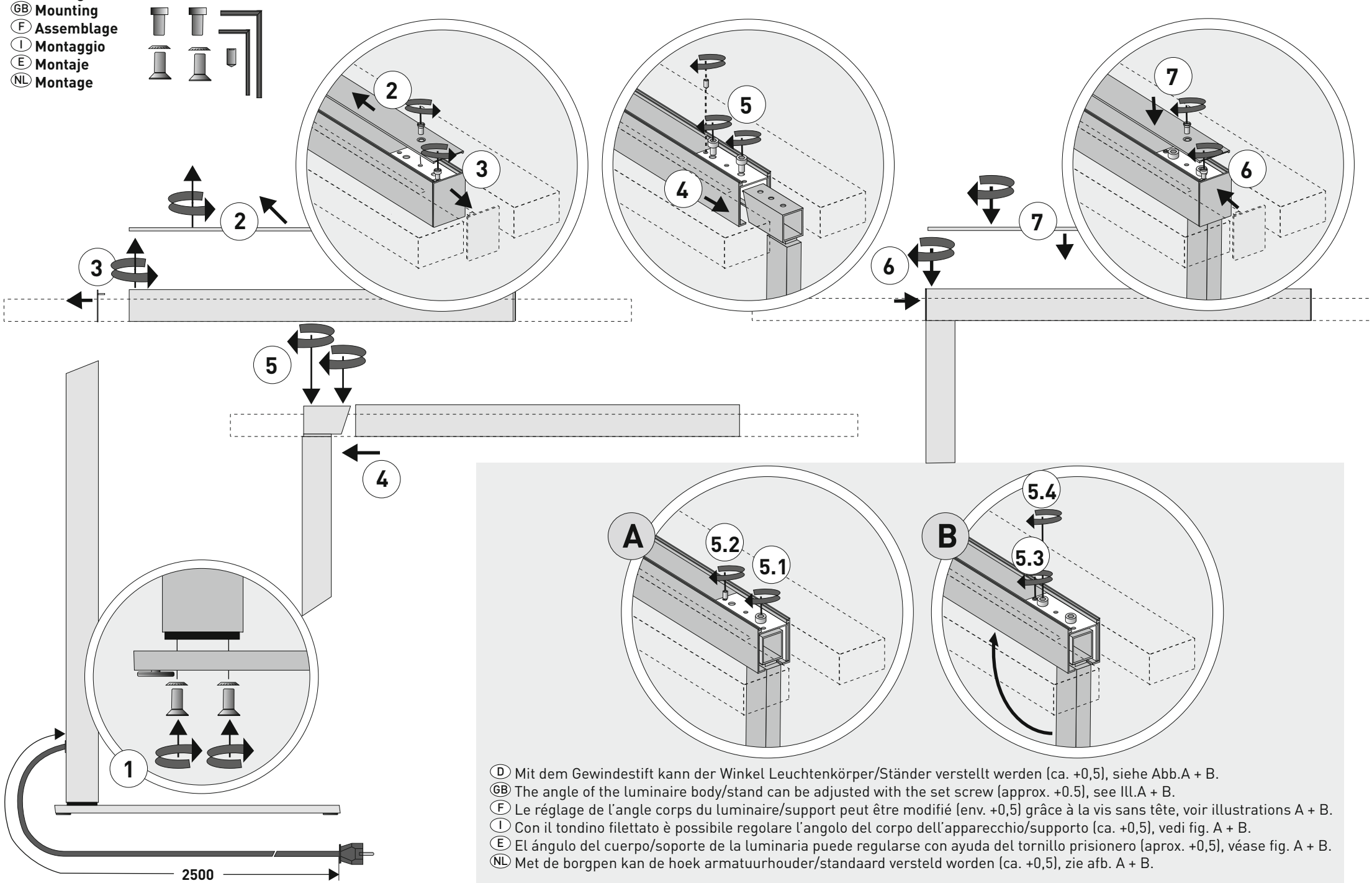


(D) Verstellfüsse im Standfuß sind zum Ausgleich von Bodenunebenheiten.
(GB) Regulation system in the stand foot destined for compensation of uneven flooring.
(F) Dispositifs de réglage dans le pied pour compenser des intégalités du sol.
(I) Sistema di regolazione nella piede per compensare una pavimento non piano.



(E) Dispositivos de regulación en el pie para compensar las irregularidades del suelo.
(NL) Verstelbare voeten in de standvoet zijn bedoeld ter compensatie van oneffenheden in de vloer.

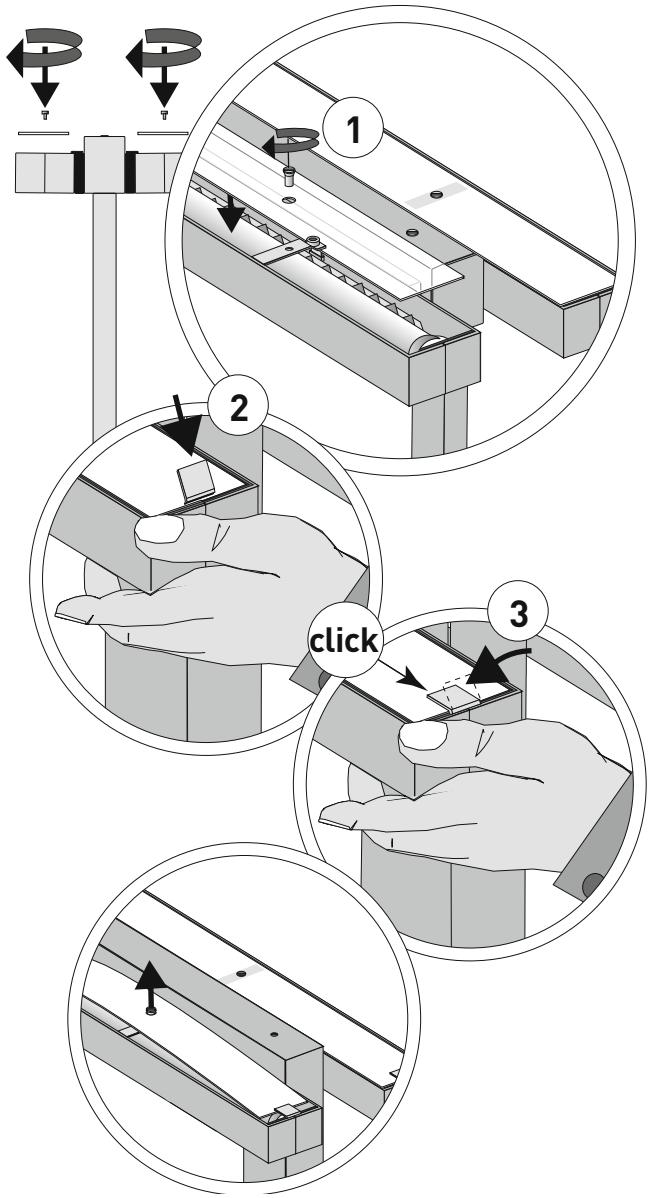
(D) **Montage**
(GB) **Mounting**
(F) **Assemblage**
(I) **Montaggio**
(E) **Montaje**
(NL) **Montage**



(D) Mit dem Gewindestift kann der Winkel Leuchtenkörper/Ständer verstellt werden (ca. +0,5), siehe Abb.A + B.
(GB) The angle of the luminaire body/stand can be adjusted with the set screw (approx. +0.5), see Ill.A + B.
(F) Le réglage de l'angle corps du luminaire/support peut être modifié (env. +0,5) grâce à la vis sans tête, voir illustrations A + B.
(I) Con il tondino filettato è possibile regolare l'angolo del corpo dell'apparecchio/supporto (ca. +0,5), vedi fig. A + B.
(E) El ángulo del cuerpo/soporte de la luminaria puede regularse con ayuda del tornillo prisionero (aprox. +0,5), véase fig. A + B.
(NL) Met de borgpen kan de hoek armatuurhouder/standaard versteld worden (ca. +0,5), zie afb. A + B.

Ⓓ **Zubehör**
ⒼⒷ **Accessories**
Ⓕ **Accessoires**
Ⓘ **Accessori**
Ⓔ **Accesorios**
ⓃⓁ **Toebehoren**

OFFSET ZA ...



Ⓓ **Hinweis zu Leuchtmitteln**
Beachten Sie beim Einsetzen der Leuchtmittel die Lampen seiten mit Stempel nebeneinander anzuordnen.

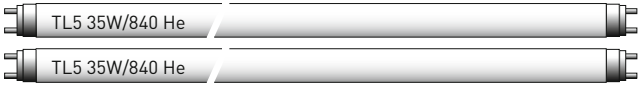
ⒼⒷ **Note on lamps**
When inserting the lamps, place the lamps so that the stamped sides are next to each other.

Ⓕ **Remarque concernant les lampes**
Lors de la pose, veiller à ce que les côtés de la lampe portant l'inscription soient les uns à côté des autres.

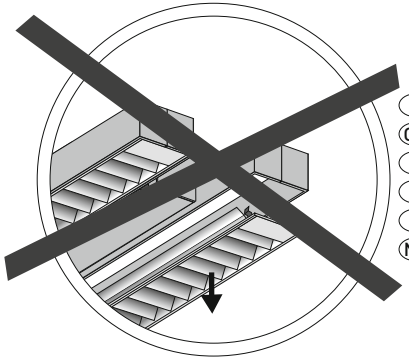
Ⓘ **Avvertenza relativa alle lampade**
Quando s'inseriscono le lampade, disporle in modo che i lati riportanti la marca siano l'uno accanto all'altro.

Ⓔ **Indicación para las lámparas**
Al insertar las lámparas, procure que las caras que llevan la marca estén alineadas.

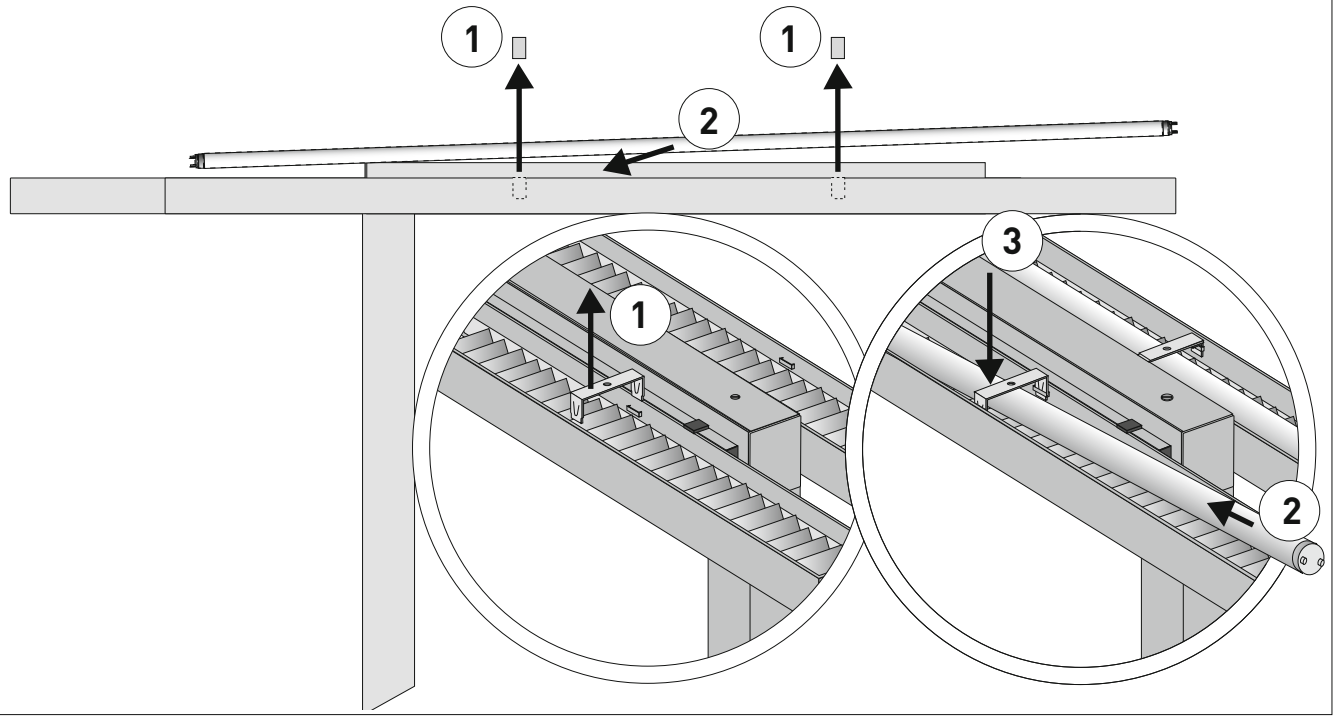
ⓃⓁ **Aanwijzing voor lampen**
Let erop, dat bij het aanbrengen van de armatuur de zijden van de lampen met opdruk naast elkaar komen te zitten.



Ⓓ **Leuchtmittel einsetzen bei Rasterleuchten (UXP)**
ⒼⒷ **Insert lamps with louvre luminaires (UXP)**
Ⓕ **Insérer la lampe dans un luminaire à optique (UXP)**
Ⓘ **Inserimento di lampade negli apparecchi (a plafone) con ottica (UXP)**
Ⓔ **Colocar las lámparas en luminarias con óptica (UXP)**
ⓃⓁ **Lampen plaatsen bij roosterarmaturen (UXP)**

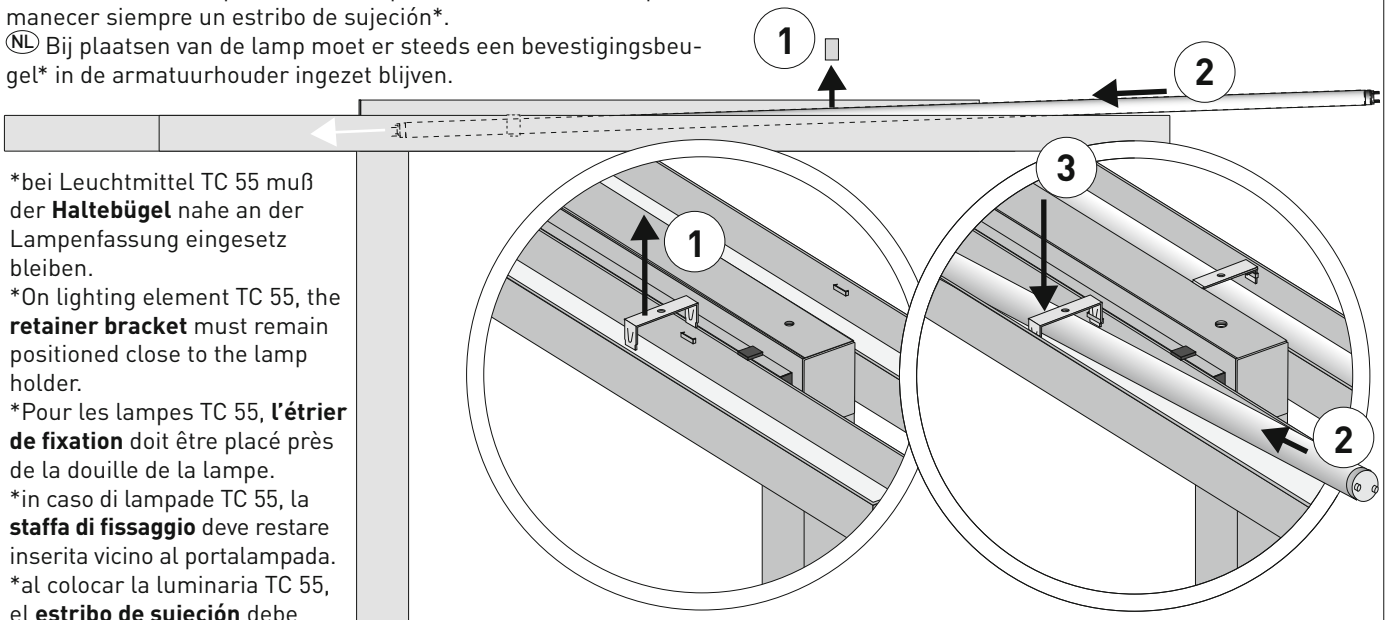


Ⓓ Raster **nicht** herausnehmen!
ⒼⒷ **Do not** remove louvres!
Ⓕ **Ne pas** retirer l'optique !
Ⓘ **Non** rimuovere l'ottica!
Ⓔ **No** hesaque la óptica!
ⓃⓁ Rooster niet verwijderen!



(D) Leuchtmittel einsetzen bei Rasterleuchten (CDP)
(GB) Insert lamps with louvre luminaires (CDP)
(F) Insérer la lampe dans un luminaire à optique (CDP)
(I) Inserimento di lampade negli apparecchi (a plafone) con ottica (CDP)
(E) Colocar las lámparas en luminarias con óptica (CDP)
(NL) Lampen plaatsen bij roosterarmaturen (CDP)

(D) Beim Einsetzen des Leuchtmittels muß immer ein Haltebügel* im Leuchtenkörper eingesetz bleiben.
(GB) When inserting the lighting element, a retaining bracket* must always be used in the luminaire body.
(F) Lors de la mise en place de la lampe, il est indispensable qu'un étrier de fixation* soit mis en place dans le corps du luminaire.
(I) Per l'inserimento di lampade, lasciare sempre* inserito nel corpo dell'apparecchio la staffa di fissaggio*.
(E) Al colocar la lámpara, en el cuerpo de la luminaria debe permanecer siempre un estribo de sujeción*.
(NL) Bij plaatsen van de lamp moet er steeds een bevestigingsbeugel* in de armatuurhouder ingezet blijven.



*bei Leuchtmittel TC 55 muß der **Haltebügel** nahe an der Lampenfassung eingesetz bleiben.
*On lighting element TC 55, the **retainer bracket** must remain positioned close to the lamp holder.
*Pour les lampes TC 55, **l'étrier de fixation** doit être placé près de la douille de la lampe.
*in caso di lampade TC 55, la **staffa di fissaggio** deve restare inserita vicino al portalampada.
*al colocar la luminaria TC 55, el **estribo de sujeción** debe perma- necer cerca del portalámparas.
*bij lampen van het type TC 55 dient de **bevestigingsbeugel** in de buurt van de fitting te blijven zitten.

(D) Pflegehinweis
Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem fusselfreien Tuch.
(GB) Care indication
Clean plastic parts with a fuzz-free cloth.
(F) Consigne de nettoyage
Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un tissu non-pelucheux.
(I) Indicazione per la cura
Ripulire le parti in plastica con un panno morbido.
(E) Indicacione para el cuidado
Limpie las piezas de plástico con un paño sin pelusas.
(NL) Aanwijziging voor reinigen
Reinig de kunststof delen met een pluisvrije doek.

(D) Zubehör
(GB) Accessories
(F) Accessoires
(I) Accessori
(E) Accesorios
(NL) Toebehoren

OFFSET ZLR ...



(D) Klebestreifen benutzen.
(GB) Use adhesive tape.
(F) Utiliser le papier collant.
(I) Usare il nastro adesivo.
(E) Utilizar la cinta adhesiva.
(NL) Plakband gebruiken.

